



N<sup>o</sup>. 2.

Birmdeenâ 9. Janwar

1867.

### Par wehrâ liifschann.

Mahjas weefa 45tâ Nr. p. g. tai sijnâ no Pehterburgas, kas stahsta pahr augsta Keisera schelastibas pasluddinaschanu no 28ta Oktober p. g., tur 365tâ lappas pussê pirmâ fleijâ, **zaur wiffeschannu nepareisi** eelikti tee wahrdi: „Wiffi tee parradi, ko augstais Krobuis daschadâs wajjadstbâs un trubkuma laikos pawalstneekem leenejis un lihdsf sinnamam laikam naw ardohti, taggad teel atlaisti ic.“ paschâ tai manifestê Xiâ punktê stahw, ka **tahdi** parradi **neteef wis atlaisti**. Tadehl katris, kas ihsti flaidri gribb sinnaht, **tahdi** parradi teel atlaisti, lai lasa paschu to schelastibas pasluddinaschanas-grahmatu, tur wifs ihpaschi un pa wahrdam peeminnehts. Tahdu grahmatu atraddihs pee latras pagasta-teesas un muifschu waldifchanas.

Wehl reis' luhdsam: Mahjas weefa apstelleschanas usdoht rittigâ laikâ un wiffwehlafti Janwara mehnesti. Apsteltaji lai arr' usdohd rittigu adreffi, jo til ar rittigu adreffi ween ware rittigi peesubtiht. Tapat arr' wehl luhdsam: Mahjas weefa apstelleschanas, ko teescham us Rihgu subta, peesubtiht tikkai drikketajam Ernst Plates.

Mahjas weefa apgahdetaji.

### Gefschemmes sinnas.

**No Rihgas.** 2trâ Janwara deenâ Pehterburgâ isdarrita atkal to winnestu islohsefchana preeksch tahm 5 procentu usdewu bikketehm un mehs tê ihsumâ peeminnesim, kurreahm bikketehm kreittufchi tee wiffleelakee winnesti. Seria 10,057 N<sup>o</sup> 25 winneja 200,000 rub., seria 07,840 N<sup>o</sup> 39 winneja 75,000 rub.; seria 01,430 N<sup>o</sup> 3 winneja 40,000 rub.; seria 03,919 N<sup>o</sup> 6 winneja 25,000 rub. un t. pr. Nahkoschâ nummeri usrahdihtim wiffas winnestes.

**No Muifsches draudsjes, Widsemme.** W. muifschâ tai 17tâ Dezember p. g. kahds wihrs no breefchu-jakts mahjâ pahreedams, gahja pa leddu, fur tam kahja flihbeja tâ ka winnam bij jakriht gare semmi. Krihtoht plinte sprahga wakkâ un ta lohde, ko preeksch breefcha bij plintê eelahdejis, winnu paschu til nahwigi eewainoja, ka tas jau treschâ deenâ nomirra. Leelas behdas taggad winna pal-palissejeem, lam winsch bij par weenigu atspaidu.

R—z—g.

**No Weetolwas draudsjes.** Sau aispehrnajâ

gaddâ dewam sinnas pahr muifschu Dhdzenes walststohlahm; bet nu warram Mahjas weefa lassitajeem jo preezigu sinnu pasneegt pahr wiffahm schahs draudsjes walstu-stohlahm. Nispehrnâ gaddâ peeminnejam, ka Dhdzenes walstê effoht 2 stohlas, bet taggad irr 3; Weetolwas draudjê arr' 3 stohlas un Sauschejas masâ walstê, kas arri pee muifschu draudsjes peederr, irr weena walststohla. Pa wiffahm schahm stohlahm mahjabs 120 walststohls behrni, puifeni un meitenes. Stohlmeisteri irr no tabs paschas draudsjes ismellei, to Kalzenawas mahjitajs Döbner, Zehsu aprinka prahwesta tehws, — kas arri irr muifschu dwehsetu gans, — us to par derrigeem atraddis. Stohlu pabrulohotaji irr: draudsjes mahjitajs un Dhdzenes muifschas leelstungz, kas arri irr basnizu preekschneels Zehsu aprinki. Us preekschu zerram flaidrakas sinnas doht pahr schahm walststohlahm.

P. S—g.

**No Kronstattes.** (Grehkam grehka alga.)

Astotâ Dezemberi, pullsten desmitâs preeksch pussdeenas, leels kauschu pulks Kronstattes eelâs bij re-

dsams; wiffi dewahs us teem wahrteem, zaur kurreem libki us kappeem teel westi. Laikam buhs kahds augstmannis mirris, ka to til dauds kauschu us kappeem pawabba, ta daschi warrbuht no tableenes statidamees pahrdohmaja, tatschu ta wis nebija. Libka weeta bij redsams lehdës faslehgts wihrs, kas ar lehneem sohleem un noduhruschu galwu no dauds saldateem, zeetumneekem un kauschu pulka waddihts, la rahdijahs, nahwes-zekku staigaja.

Ubrpus pilssehtas wifs bars steidsahs us to lautu, kur saldati waffara mahzahs mehrki schaut. Schë bij redsams stabs, stabbam libdsasch dsikka bedre, kur wiffi apstahjahs un gaidija us tahm leetahm, kas tur notischohht.

Kronstattes kattolu mahzitais peestahjahs pee bedres un winnam flahht peewedda to augschä minnetu lehdës faslehgts wihru, kura gihmis la ballinata drehbe isfkattijahs. Us mahzitaja wehleschanu schis zekës nomettahs un swehtu wallarinu baudija. Kad labbu brihdi Deewu bij luhdis, tad atkal uszehlahs un tappa baltës, garrës linnu swaherkës gebrhts. Swahrku peedurknes bij kahdu pahru assu garras, ar kurreahm schis pee stabba tappe peeseets; wifspedigi wehl audekta mizzi galpâ usmauzä. Uzzumirli plinschu schahweens rihbeja un no lohdehm galwâ un fruhhtis trahpihts, schis stabbam libdsasch nofritta un ta sawu dschwibu beidsa.

Schis wihrs, Anton Karlish wahrdâ, 24 gadus wez, Kronstattes zeetumneeks, stahweja 26tä Nowemberi Kronstattes karea-teefas preeschä un tappe apfuhdsehts, ka feldwebeli Gladkowi us neschelligu wiffi ar garru dunzi saduhris, kas pehz 36 stundahm grubtas mohkas zeesdams nomirris un seewu ar tschetreem maseem behrneem bes maises pelnitaja atstahjis. Karlish us tahdu fuhdsechanu leelidamees ar drohscheem un nellahjigeem wahrdeem augstai teefai arbildeja, ka Gladkowi bes kahdas schelastibas nonahweht gribbejis un labbi arr' effohht isdeweess.

Pehz karea-teefas likkumeem Karlish tappe us nahwi noteesahts.

Kad spreedums jau bij gattaws, tad Karlishu drohschiba un leeliba atstahja un sahla schis nu zelës nomettees augstu teefu luhgt, lai par scho apschelolotees, fazzidams: „Es wehl jauns effu, augsti lungi, un gribbu dschwohht.“ Bet nu bij wiffa luhgschana par wehlu. Astotâ Dezemberi panahja, to bij pelnijis.

J. G.—t.

**No Tweres** raksta, ka 12tä Dezember pullst. 5 pehz pufdeenas bijuse warren leela wehtra ar pehrtonu, kruffu un leetu. Lihds tam brihscham silts laiks ween bijis, bet pehz schahs wehtras stipra falla estahjusehs.

**No Pohlu-semmes.** 25tä Nowember p. g. wifsaugstali apstiprinahhts ministeru komitejas nospreedums aisleedj no ahrsemmes Pohlu-semme eewest zuhlu taulus, zuhlu galku, deffas un spekli. To

darroht tabeht, ka Wahzsemme dauds weetas plohsotees trichinu jeb appalzehrmu fehriga, to zilweli ar zuhlu galku ee-ehd.

**No Irutskas** raksta, ka 15tä Nowember deenâ tur nahwes-spreedums isdarrihts pahr teem pagahjuschâ waffara pee Bailal-esera dumpojuscheem Pohleem. Tomehr tikkai tschetri no teem, pahr to nahwes-spreedums isdohhts, tikluschi ar nahwi noteesati, t. irr: noschauti, prohti: Gustaw Szaramowicz, N. Czylinski, J. Meimer un Wladislaw Katkowski, bet Kasimirs Arzimowicz, un Leopold Illaschewicz us wiffu muhschu un Ed. Bronski us 12 gaddeem pee grubteem zeetumneeku darbeem Sibirijas kalnës nodohht. Schë wiffi bijuschu to dumpineeku waddoni.

### Ahrsemmes sinas.

**No Italias.** Ja tahm sinahm warr tizzeht, kas taggad no Italias nahfuschas, tad gan jadohma, ka Italias lehnina fuhhts wehstneeks Tonelli pee pahwesta isdarrihts to, us to winsch fuhhts. Italias lehninsch basnizas waldischanu atwehloht pahwesta warrâ un pahwestam tas effohht pa praham, ka winsch pehz sawas patiltschanas warroht bistapus eezelt. Pahwests tad arri tais weetas, kur ihsta wajadsiba pehz bistapeem ne-effohht, tohs wairs nezelschoht. Tahs effohht tahs grubtalahs punktës, kas uswarretas un ta tad zerre ar wiffu zittu titt gallâ. — Wenedija Protestantu Deewa-nams kahdâ ehkâ atrohdotees us tahdu grunti, kur grunts-nauda jamakfa. Lai gan draudse Chstreiku waldischanas laikâ deesgan isluhgufschs, tomehr nepanahfufe to brihwibu, sawu Deewa-kalposchanu swabbadi turreht. Winneem wajadsjejis zaur paslehteem paklat-wahrteem tur eelschâ eet. Taggad Italias waldischanas laikâ effohht tiklufe pilna brihwiba rohka un tee warroht pa pascheem leelajeem wahrteem ee-eet. Draudse taggad dohmajohht moi sew ihpafschu basnizu buhweht, jeb atpirkt kahdu no tahm kattolu basnijahm, kas brihwâ stahwoht. Lihds schim teem bijis tikkai Wahzu mahzitajs, bet nu eezelschoht arr' tahdu, kas Italeeschu wallodâ spreddiki falka.

**No Englandes.** Englandeeschem atkal kas jauns pahr to runnahht un brihnotees. No Amerikas trihs dampfluggi atnahfuschu, kas us derreschanu braufuschu, kurschs ahtraki atstreeschoht us Englandi. 25tä Dezember tee zits pehz zitta Londone atskrehjuschi un tas, to nosauz par „Henrietta“, effohht bijis tas winnetajs. Englandeeschu tohs ar leelu gawileschanu un gohdu sagaidijuschu un ar gohdamee-lastem usnehmuschu. Pirmo, to winnetaju, apfweizinjuschu ar 11 leelgabbalu schahweeneem. Schis winnetajs luggis effohht pats pirmais, kas til ahtri pahr Atlantijas jubru pahrbrauzis un nelahdu flahdi nezeetis. Pirmâ deenâ wifswa rat, prohti 280 engl. juhdses nobrauzis. Pirmajâ deenâ wiffi trihs luggi bijuschu kohjâ, bet tad jau „Henrietta“ tizzis preeschâ un zitti winnu wairs naw panahfuschu. Dh-



tram fuggim stâ deenâ usgabjuse leela wehtra, tur warrens leels wilnis tam feschus matroschus no wirsus norahwis, kas wiffi noslibluschi. Tas nu teizoh, ka zaur scho nelaimi ween winsch effoh aiskawehts tizzis, ka nedabbujis to derreschenu winneht. Trefchais arr' to zettu bij atbrauzis bes kahdas kibbeles. Schee trihs fuggi seemu buhschoht pahrlaist Scherburgas ohstâ un tad atkal eet sfreetees.

**No Spanias** nahf arween behdigas sinnas, kas israhda, ka tur laikam ilgi wis nepaliks bes dumpja. Kehnineenes padohmneeki ween wiffu warru wallajoh un wiffu isdarroht pehz sawa prahta; tadeht kauschu aistahwetaji jeb weetneeki bij farakstijuschichi grahmata, ko kehnineenei nodoh un peerahdiht, ka winnas padohmneeki paschus walsts liktumus sem kahjam minnoht. Bet tad ta grahmata bijuse gatawa un parakstita, tad wiffi tee, kas sawus wahrdus tai grahmatai parakstijuschichi, tilluschichi faemti un zeetumâ eebahsti. Kas wehl pee laila to dabbujuschichi ohst un kam bijuse ta eespehschana, tee dewufchees pah rohbeschahm pahri us ahrsemmi un wairs atpakkat ne-eijoh. Salka, ka buhschoht tohs kareateesai nodoh us ismekleschenu un laikam arri us sohdu. Tas wifs notekoh ar kehnineenes patauschenu, lai gan ta patte wehl nebuht ne-effoh to grahmata lassijuse. Winneem par leelu grehku peerehkinah, ka ta parakstita grahmata ne-effoh nodoh to waldischana. Marschallis Serrano gribejis pee kehnineenes eet un tai to grahmata nodoh, bet zetta dabbujis sinnaht, ka, ja to grahmata kehnineenei nodohschoh, tilluschoh zeet' faemts. Tadeht winsch grahmata atdewis kahdam zittam draugam un bes tahs eegahjis pee kehnineenes un tai wiffu isteizis, kas tai grahmata lassams. Kehnineene raudadama to klausijuschichs, winnam pateikuschichs un ar laipnigeem wahrdem to atlauduse, bet par masu brihtinu zaur zittu to likkuse faemts zeet'. Kas lai faproh tahdu buhschenu, tur patte augstaka waldischana ta aplam barra? Râ tur warr meers un faderreschana pastahweht! Ak tumfiba, ka pa welti tu pubhejes gaismu aisturreht!

**No Turku walsts.** Turku pawalstneeku dumpis wehl nekâ nemittahs, bet eet wairumâ. Weena dalka Kandeeschu, kas bij palikkuse meerâ, atkal no jauna zehluschichs kahjâs un sweschineeki, ihpachichi no Greeku-semmes, arween wairal' peenahoh flah; nesenn atkal 2 fuggi 1200 palihgus peewedduschichi. Kreerwu dampfuggis „General Admiral“ pahrweddis no Kandias us Greeku-semmi 8 mahzitajus, 50 firmgalwjus un 985 seemas un behrnus un t. pr. Greeki pah scho mihlestibas darbu lohiti preezajuschichs. Wiffas Turku sinnas, ka tee Kandiju effoh apmeerinajuschichi, effoh tihri melli ween. Kur tad nu wehl tahs zittas Turku walsts mallas, kas arri naw meerrigas! Bosneeschi usajina wiffus zittus Bosnias eedshiwotajus, kristitus tapat ka Muamedaneeschus, lai fazekahs Turku juhgu nofrattih. Serbeeschichi jo

deenâs zeetaki pastahw us to, lai sultans sawus Turku saldatus nemmoht no winnu zikkadelehm abrà. Sultans leekoh 30,000 saldatus famelleht, ko Bosneeschem subtiht wirsü, bet tur lai tohs nemm, kad wiffas walsts dalkas dumpis iszekahs? Kur lai wehl nemm to pah wiffu wajadstigu naudu? Sultans sawas isbailës usrunnâjis tahs Giropas walstes, kas Greeku semmes galwineezes, ka lai tahs Greeku waldischenu bahrgi aprahoh un tai aiskleedoh dumpineekem palihgus subtiht. Ja Greeku waldischana nellausischoh, tad tai eeschoht ar kareu wirsü. Greeku waldischana to wiffu mannidama, jaw fataisotees nahkoschâ pawaffarâ ar Turkeem pluhstees. Ja ta paleek, tad gan warrehs tizzeht, ka Turku walstei diwpadsmi stunda peenahuse.

**No Afias.** Pah teem Franzuschem, kas no gabjuschichi Koreas fallas kehniu pahrmahziht par to, ka tas Franzuschu missionarus lizzis nokaut, taggad nahluschas schahdas sinnas. Kad tee Kangoas pilsehtu bij eenehmuschichi un stipras flanstes sew aplahrt zehluschi, tad likka to apgabbalu ap pilsehtu un ohtru fallas krastu labbi ismekleht, ko darridami wiiani wiffas Koreschu laimas, kas uppê bij, fapohstija. Pa uppi braufajoh weenai leelgabbalu laimai Koreschichi noschahwa trihs matroschus; zittâ weetâ sturmejoh kahdi Franzuschi tiffa eewainoti. Kad turflah Franzuschu admiralis Roze deesgan flaidri nomannija, ka Koreas waldischana negriboh nahf pah meeru farunnatees, tad winsch apnehmahs Kangoas pilsehtu atstah, jo seema arr' nahza wirsü, kad pa uppehm wairs newarretu braufah. Tadeht admiralis pawehleja wiffas kehnia magastinas un kehnia pilli isphohstih un tad ar saweem laudihm aiskahja atkal us saweem luggeem. Wiiani panehma no pilsehtas lihbs kastes ar neiskaltu sudrabu, kahdus 200,000 frankus wehrtibâ, grahmatas un rakstus, kas ko wehrtê un aiskwedda us Schangai pilsehtu Kihnâ, no kurrenes subtihschoht us Franzuschu semmi. Admiralis wehl darra sinnamu, ka diweem missionareem, kas Korea wehl atlikkuschichi, isdeweess pee wiina atbeht. Franzuschi raksta, ka Kangoas isphohstichana, tur Koreschem ta labbaka kareeschana un tur teem bijuschichs pulwera magastinas un frohna spihkeri, teem deesgan labbi atminneschoht, ka Franzuschu missionaru nokauschana ne-effoh bes sohdbas palikkuse.

**Wehl no Afias.** No Kihnas raksta, ka tur fuggoschana wehl arween effoh lohiti nedroschâ zaur Kihneschu juhbas-laupitajeem. Nesenn kahds Dahnu fuggis pahbrauzis, kas stahstijis, kahdas breefmas winnam usgabjuschichs. Lai gan winnam bijuschichi 6 leelgabbali us sawa fugga, tomehr Kihneschu juhbas-laupitaji winnam uskrittuschichi un to gluschichi islaupijuschichi un labbi wehl, ka laupitaju kapteins kahwis pee dshwibas palikt scha fugga kapteinam. Kahds Amburgas fuggis pahrnahjis, stahstijis, ka paschichi schee redsejuschichi, ka netah no Hongkong pil-

fehstas laupitaji zittu Amburgas kuggi plinderejuschi un ta kapteinu nosittuschi. Gribbejuschi nelaimigam gan palihgâ eet, bet tee laupitaji bijuschi kahdi 50 woi 60 tehwinî un teem bijuschi 10 lihds 18 leelgabbali us sawa fugga; tadeht steiguschees tif paschi probjam, jo labbi jau mannijuschi, ka laupitaji tai-fijuschees ir winneem uskrist. Ihpaschi tai juhrmallâ pee Hongkong dauds jubras libtumi, tur laupitaji warr paslehyptes. Wahzsemmes andele ar Kihnu effoht stipri wairojuschs, bet ne-effoht winneem tur nekahdu aisstahwetaju. Englandeeschu un Franzuschu farra-kuggi, kas tur stahwoht, pahr Wahzeeschu labbumu neko nebehdajoh; tadeht effoht gaujschi wehlejams, ka jel Pruhjschi kahdus farra-kuggus, jeb wislabbal leelgabbalu laiwâs turp subtitu, Wahzsemneeku fuggoschanai par aisstahweschanu. — Kih-ras waldischana patte swahja un kuhtra un nespehi sawas semmes dumpineekus us sawas semmes gluschi sawaldih; ka kad to wehl isdarrihs us jubras!

**No Amerikas.** Seemet-Amerikas brihw-walstes taggad zett tahdu prozessi, kahda sawa laika tur ne-effoht redseta neds dsirdeta. Tee apsubds sawu presidenti Dschonsonu. Winneem tas rahdabs ta atreebees buht, ka tee lahprah; gribbetu no ta wakkâ tift. Winneem tahds liffums, ka warroht gan to darriht un tas liffums stannoh; ta: „Presidents, wize-presidents un zitti fabeedrotu walstu walbineeki un teesufungi warr tift no sawa ammata nozelti, kad tee kahdu blehdibu darrijuschi prett walsti, kad par dahwanahm teesu grohstjuschi un par zittu kahdu geuhthu noseegumu irr apsubdsjeti un pahrllezinati.“ Walstweetneeki ween warroht to subdsibu preeschâ nest un senata teesai peekrihtoh; ta ismekleschana. Ja pats presidentes effoht apsubdschts, tad augstakabs teesas presidentam te waijagoh; buht par preeschfehdetaju pee teesafchanas. Noteesah; warroht tad, kad diwas treschdalkas teesataju weenâ prah;ta un schi teesa warroht to no ammata nozelt un nosazziht, ka tas nekad wairs nederr wehlehts tift pee kahda walsts ammata. Ja gribboht wehl zittadi sohdiht, tad pee

masakahm teesahm jasubds. Tif tas nestahwoht liffumâ, ka pa ismekleschanas laiku presidentam buhs ammata warru atnemt, bet to subdsjetaji laikam gan pagebreschoht.

**No Mexikas.** Tihri ka par brihnumu un ar reisi sah; pawiffam zittadas sinas no turrenes nahlt, ne ka wezzâ gaddâ no turrenes dsirdenam. Schahs jaunâs sinas fakka, ka keisers Maksimilians atkal peenemotees spehka un warrâ. Seemet-Amerikas brihw-walstu generati Kampbels un Schermannis tur atradduschi, ka kaudis Suarezu nebuht wairs ta nezecnijoh; un ne-eeredsoht, ka agrak un teem waijadschis ar peewiltu zerribu atpalkat greestees. Gan fakka, ka tas effoht ta saprohtams, ka Mexikaneeschi effoht to zerrejusch; no teem diweem generateem, ka, kad winni atnahkuschi, tad Maksimilians buhschoht tuhlin aiseet; bet kad tee us to ween stahwejuschi, lai Maksimilians pats atfalkabs, tad Mexikaneeschi tizzejusch; ka Seemet-Amerikaneeschi to darroht us Franzuschu padohma un tadeht schohs diwas weesus ar greisahm azzibm usluhlojuschi. Schee generati mahjâs pahrnabtuschi fazzijusch; ka Mexika effoht dauds to parteju, kas katra sawadi gribboht un ka tas taggad wis nederroht Seemet-Amerikas brihw-walstehm starpâ eemaisitees. Lai nu buht ka buhdams, tad tomehr tahs taggadejas sinas to israhda, ka keisera Maksimiliana parteja effoht stipri pee-auguse un ka winsch schobrihd; jo drohschi un zeeschi fehshoht us sawa waldischanas-krebsla, ne ka jeb kad agrak. Tadeht, ka winsch tif duhschigi zehlees pretti Franzuscheem un Seemet-Amerikaneescheem, dauds, dauds pawalstneeki winnu jo wairak zeenijoh; un winnam padohdotees. Winnam effoht stipra zerriba, ka, ja Mexikaneeschi gribbetu sawu wezzu republika waldischanu, ka eeradduschi, tad tee winnu par presidenti wehlechoht. Sinnams, ka tas Franzuscheem gan buhtu pa prah;tam un ir Seemet-Amerikaneeschi newarretu neko par to fazzih;ht. Bet, tahs wiffas tif tahdas sinas, kas atkal drihs; warr pahrgrohsitees zittadi. Gan jau dsirdchs.

### Par dsimtu mahju pirkshanu.

Taggad laikam nu gan wiffâs Widsemmes puffes dsimtu mahjas teel pirkas. Tomehr zittas puffes wehrâ nemmamas, tur ihpaschi, beesi, zeemati us dsimtu teel pirkti. Pee schahm Widsemmes puffehm peeskaitamas: Ehr gemes-, Schwel-, Rujenes-, Mas-Sallazas draudses un wehl zittas. Mas-Sallazas draudse nupat atkal weenas muischas zeemati, ka rahdabs, wiffi pahrdoh;ti. Kad weenas muischas fainneeki wiffi paleef par gruntineeleem, tad tas jau turrams par swarrigu notiffumu un ihstis tautas draugs tahdu sinu lassih; ar desmittah;rt leelaku preelu, ne ka zittas sinas par sweschahm semmehm. Un kad dahbujam sinnah;ht, ka tas pahrdewums notizzis tanni Widsemmes puffe, to par Widsemmes fridi jeb par Widsemmes dah;ru warretu nosaukt, tad mahju preeks zaur to nepaliks masaks.

Tahs muischas wah;rd; irr Kohskul-muischa. Ta atroh;dabs ka jau fazzih;ht; Mas-Sallazes draudse un Walmeeras aprinki un peederr baronam Fôlkersahm.

Es ihsti nesinnu, bet dohmaju, ta schis barons Fôlkersahm ta barona Fôlkersahma dehts irr, ka wah;rd; wisseem tautas behrneem un tautas draugeem waijadsetu buht neween pasih;stams, bet arri mihsch; un dah;rgs. Un tomehr dauds; wehl roh;dabs Widsemme to kauschu, kurreem schis wah;rd; irr swesch.

Un zaur to tad nelaika Rujenes barona Fôlkersahma wah;rd; tahdu goh;du pelnijis? Zaur to, ka winsch pirmâs ar to darbojees, ka lai Widsemmes fainneeki zaur mahju pirkshanu paleefoh;ht par gruntineeleem. Fôl-



terfahma baronam schinni teizamâ puhlinâ zitti Widsemmes muischneeki peebedrojuschees, ihpaschi Kabrle = muischas barons Krüdeners. Preefsch Fölkersahma par dsimtu mahju pirkshanu Widsemme gandrihjt itt neko nestinnaja. Bet las to tizz, ka dsimtu mahju pirkshana tautas atselfchanai tas leelakais un wissstiprakais paligs, tam sinname gohds jadohd tam wihram, las pirmais scho darbu schjis. Wiasch dsimtu mahju pirkshana jektu cetaisjis. Bet eesahlums katruris tas grubtakais. Tapehjt arri eesahzejam peederr diw-fahrtigs gohds un diw-fahrtiga pateifschana. Scho gohdu Fölkersahmam katruris dohdu, kad wiina bildi us-fkattu, las mannai istabai par gresnumu.

Mahkamas pa-audjes wehl skaidrak' atsinnihjs, kahds labbdarritajs Fölkersahm Latweefschu tautai bijis.

Ja taggadeis Rohskul-muischas barons Fölkersahm minneta Fölkersahma dehls irr, tad jafakka, ka dehls staiga tehwa pehdas. So preefsch ne ilgu laiku wiasch Rohskul-muischu, las nefenn wehl grabham Siemers peederreja, pirzis un jau wiffus zeematus pahrdewis.

Te nu ar wahrdeem peeminneschu tohs pirzejus, tohs pahrdohstohs zeematus, zeematu leelumu un dahrgumu

Zeematu wahrds:		Pirzeja wahrds:	Zeemata leelum:		Zeemata dahrgums:
1) Krühmin (libhs ar dsirnavahm)	Fridrikam Went	24	dalb.	—	gr. . . . . 8300 rub.
2) Mas Tuter	Libuscham Abel	30	"	45	" . . . . . 5950 "
3) Leel Tuter	Zahnam Tuter	44	"	45	" . . . . . 8500 "
4) Runze	Töniffam Bergson	36	"	—	" . . . . . 6660 "
5) Johsie	Mabrtinam Sklon	46	"	—	" . . . . . 8600 "
6) Jaunsem	Zahnam Kalain	39	"	—	" . . . . . 7000 "
7) Zeffe	Kasparam un Antscham Anschmitt	32	"	45	" . . . . . 6000 "
8) Wannags	Andram Ripfol	25	"	—	" . . . . . 4650 "
9) Raifin	Adamam Runze	24	"	45	" . . . . . 4500 "
10) Kaschau	Zahnam un Krischam Anschmitt	42	"	45	" . . . . . 7700 "
11) Mas Kulle	Jurram Zeltmann	29	"	—	" . . . . . 5000 "
12) Leel Kulle	Zahnam Kulle	45	"	—	" . . . . . 8000 "
13) Rohse	Mabrtinam un Kabrlam Lutfin	24	"	—	" . . . . . 4762 "
14) Klafsten	Adamam Behrsta	44	"	—	" . . . . . 8700 "
15) Mas Anfsen	baronam Fölkersahm	26	"	30	" . . . . . 4700 "
16) Wezs Stabrast	Peteram Solte	35	"	—	" . . . . . 7300 "
17) Wigfol	Augustam Kulle	30	"	—	" . . . . . 5700 "

17 zeemati: 577 dalb. 75 gr; . . . . . 112,022 rub.

Dalderis zaur zaurim rehkinajohjt makka kahds 195 rubtus fudraba.

Ka Mas-Sallazes draudse arri wehl zittas un prohti leelas muischas wiffu zeematu semmi pahrdewuschi, to lassitaji sinnahts.

Barons Engelhardt irr pahrdewis: Sehles-muischas, barons Vietinghoff Waltenberg-muischas, grabhs Siemers Wezs Dttes-muischas zeematu semmi. Schahs 3 leelas draudses atrohdahts wiffas Mas-Sallazes draudse.

### Besdeewigs dehls.

Arnolds, Egmontes grabhs, peedsihwoja leelu wez-zumu, dsihwoja un waldija daudj ilgaf' ne ka wiina dehls Adolfs to wehlejahs. Tapehjt schis besdeewigais apnehmahs sawa tehwa dsihwibas-deenas pahfinahjt, ka wiasch semmi un waldischanu sawas roh-kas dabbutu, to wis wiasch wehl newarreja, kamehr tehws dsihwoja. Bija fibwi aufsta seema, kad kahda nakti schis negantneeks pee sawa tehwa gultas nahza un to firmgalwi ar scheem bahrgeem wahrdeem moh-dinaja: „Tehws, zellees augfcham un nahjt man libhs, jo tawa stunda irr flahjt.“ — „No gribbi no man-nim, mans dehls?“ praffija wezzais ar lehnu halft. — „To gan driht dabbuti sinnaht,“ eebtahwahs bes-deewigais dehls. Wiasch sawa nifnuma newarreja nema wairs fagaidibt, kamehr tehws uszeltobs; lifka pats tam rohkas flahjt un rahwa to ar warru no gultas abra un nedewa ne tif daudj laika, ka ap-gehrtees warretu, wilka to abra un peefehja pee sawa sirga, bes kahdas schehlastibas un firds-juh-

schanas to pufsplifku firmgalwi, las turflahjt wehl wiina meefigs tehws bija un aisrahwa to aufsta seemas-nakti kahdas peezas jubdjes tahktu few libhs us sawu pilli, fur wiasch to kahda tumfcha, flapja un netibra zeetuma eeflohdstija. „Ak mans dehls, mans dehls,“ waimanaja wezzais, „kahdu taunu es tew esmu darrijs, ka tu prett sawu wezzu, nespeh-zigu tehwu tif breefmigi zeetfirdigs effi? Ja es tee-fcham kahdu taunumu padarrijs, tad tas tiffai irr tas, ka es tewi esmu dsendinajis. Ka warri mans dehls buhdams, manni tif neschehligi mohzihjt? Effi schehligs par manni wezzu, wahju zilweku. Ja tu effi aismirfis, ka es taws tehws esmu, tad ne-ais-mirfisti jel, ka mehjs abbi zilweki effam. Upscheshlojees par manni!“ Bet dehls neklausfjahs wis us tehwa luhgfschanohs. Nebehdadams par wiina waimanahm, eegrubda to tai peeminnetâ zeetumâ, fur tas wezzais, firmais tehws feschus gaddus sawahrga, kamehr tas warrmahls, to wiasch par dehlu sawa, wiffada pa-laidniba un nekreetiba dsihwoja. Behdigi isbeedeja

to no sawas tralkas dšihwoſchanas ſchi breeſmu-ſinna:  
 „Adolf, keiſers un Burgundes herzogs irr dabbuju-  
 ſchi ſinnaht, lo tu ſawam tehwaſ effi darriis.  
 Pahweſts un wiſſi firſti ſinna tawu noſeedſibu. Wina  
 temi weddihs preeſch teefas un temi ſohdihs kà tu  
 effi pelniis.“ Schi ſinna bij Adolſam nepatiſkama  
 un bailiga. Bet drihs wiſch atkal ſanehmahs un  
 dohmaja ſawà nitnà prahtà: „Kà buhtu, tad es tam  
 wezzam dunzi kruhtis eegrubſtu.“ Bet Adolſs ne-  
 warreja wairs ſcho ſawu beſdeewigu apnemſchanohs  
 isdarriht, jo Burgundes herzogs bija klahſt un ſauze  
 to preeſch teefas. Adolſam waijadſeja preeſchâ  
 nahſt. Tas nelaimigais tehws arri tikla no zeetuma  
 atſwabbinahſts un preeſch teefas ſaukts. Adolſs ne-  
 warreja wairs leegtees; jau teefneſchi gribbeja ſpree-  
 dumu taiſiht, bet wezzais Arnolds iſſauza: „Es pee-  
 dohdu ſawam deklam un augſtu teefu luhdsu, mannu  
 dehlu winna jaunibas labbad ſehelohſt. Wiſch irr  
 mans weenigs dehls un es ſinnu, ka wiſch manni  
 mihto; tiklai es' efmu ilgal' dšihwojis, ne kà wiſch  
 irr gribbejis.“ Teefneſchi to dširdeſami palikka kluffu  
 un herzogs tam nebehneekam uſſauza: „Woi tu  
 dširdi to affins-balſi no tawa tehwa muttes, bet lo  
 ſalka ta affins-balſs eelſch tewis?“ Adolſs zeeta  
 kluffu un ne-atbilbeja neweenu wàhrdu. Arnolds  
 augſtu teefu luhdsu, lai atkajuht winnam ar ſawu  
 dehlu paſcheem iſtkhſinatees. Tà tad pehdigi wez-  
 zais Arnolds atdewa ſawam deklam wiſſu ſemmi  
 un waldiſchanu, pehz ka wiſch jau ſenn gauſchi bij  
 kahrojis, un wezzais preeſch ſewis to walbineeka  
 wàhrdu un weenu weenigu pilli paturreja un katrà gaddà  
 trihſtuhſtoſchus duklatus preeſch uſturreſchanahs  
 gribbeja. Kad ſchi notaiſſchana tikla apſtiprinata,  
 tad teefa dohmaja, ka abbi ar to effohſt meerà. Tehws  
 arri bij meerà, bet beſdeewigais dehls wiſ nebija  
 meerà. Drihs pehz tam wiſch wiſſeem dširdeht  
 fajzija: „Drihsal es to wezzo tai wiſſu-dſikkatà alkà  
 eegrubdiſchu, ne kà to notaiſſchana peepildiſchu. Woi  
 mans tehws jau naw deſgan diwidefmit un tſche-  
 trus gaddus walbijis un nu waijaga winnam to  
 waldiſchanu man atdohſt. Tohs trihſtuhſtoſchus  
 duklatus gan es winnam dohſchu un ar teem lai  
 wiſch taiſahs, ka teel no mannas ſemmes ahrà.“  
 Kad ſchohs wàhrdus herzogs dabbuja ſinnaht, pa-  
 likka wiſch lohſti duſmigs un likka to beſkaunigu  
 prettineeku tuhlin zeeti nemt. Patam iſdewahs Adol-  
 ſam aiſbeht; bet tikla no herzoga kalpeem ſakerts  
 un zeetunà eemeſts. No zeetuma wiſch iſbehta un  
 nogahja pee tehwsſemmes dumpineekeem, kas to tuh-  
 lin par ſawu waddoni eezebla; bet tikla paſchâ pirmà  
 flaktinà no tehwsſemmes aiſſtahwetaju lohdehm no-  
 ſchauts. Al, zil dauds naw tahdu nepateizigu, kas  
 drihs un pawiffam aiſmirſt, kas winneem tehws un  
 mahſte irr bijuſchi tannis gaddos, tad paſchi ſew ne-  
 warreja palihſetees. Kad ta ſohdiba pahſ winneem  
 iſgahſchahs, tad pa wehlu tee atſiht ſawas pahſ-  
 lahſſchanas. So ar nenoweſſchamu duſmibu ſohda

tas taiſnais Deews tohs nelaimigus, kas behr-  
 niſchlu miſleſtibu ſawas kahribas wilnòs irr noſſih-  
 zinajuſchi. Kas behrniſchlu miſleſtibu neſinna ſawà  
 ſirdi lohpt, tas naw wehrts, ka Deews winnam  
 tehwu un mahſti irr dewis. R—r—n.

### Pehteris un Tſchaulſte.

Pehteris. Klauſ', Tſchaulſte, atminn' mannu  
 miſhlu. Kad redſeji zilweſu, ſam tik dauds azzis  
 peere, zil deenas gaddam?

Tſchaulſte. Redſ, ſchelmis, ar to laifam man  
 gribbi atminneht, ka ſchodeen tik ohtra deena jaunà  
 gaddà. Woi naw tà? Nu labbi, es arr' tad doh-  
 ſchu miſhlu: paſakki man to deenu, kad gohdigs zil-  
 weks kè us muhſu eelahm aplam newarr wiſ dab-  
 buht fuhrmanni?

Pehteris. Ja pats to nebuhtu peedſihwojis,  
 tad jau laifam neatminnetu wiſ. Gribbeju wakar  
 ar ſawejeem pulkſten 3 pee tahda jauka laika aiſ-  
 braukt us kapſehtu, tuweju raddineeku duffas weeti-  
 nas apmelleht; iſſtaigajam daſchas eelas, fur zit-  
 tahm deenahm fuhrmanni, kà mehſlu weddeji zits  
 paſſat zitta wellahs, ka ne zeeku neſpehj iſgreetſt. —  
 bet ah! wiſs tuſſchs. Redſejam beei ween brau-  
 zoht ſchurp un turp, bet katram ſawos weddamais.  
 Un kas tad tee weddamee? Nu, wiſswairal ſchahdi  
 tahdi knauki, kas jau tahdà deenà us to weeglo pelau  
 iſgahjuſchi un ar to, lo ſadabbujuſchi, gribb reiſ'  
 arr' iſrahditees par wihtreem, ir wehl apmelleht tah-  
 das weetas, kas attahſ' no pilſſehtas un fur ſchahdi  
 ſpeeka-ſekki teel uſſlattiti par baggateem jaunkundſi-  
 neem. Sinnams, tahds, kas ar gohdu to graſſi  
 naw pelniis, fuhrmannim maſſa kreeti — lai nu  
 ſchim arr' pehzal peelehſitas kammanas ſchlaudidamam  
 jamaſga. Kas par to, pats arr' labbi iſdšihwojees  
 lihds.

Tſchaulſte. Tà jau eet! Wehl ſchodeen dees-  
 gan warr redſeht tohs wakar-deenas augtus. Bits  
 pats wairs neatſlahſt, kà tizzis us eelas un ar  
 kurre kahju tam jaeeſahſt eet. Bits ne katrai kahjai  
 neustizzedams, laiſchahs plaudenifki, itt kà gribbedams  
 pelbus eet.

Pehteris. Pa teem mihteem dahrgeem ſeemas-  
 ſwehtkeem arr' negahja dauds labbal'. Gan agral'  
 arr' tralkoja deesgan beſdeewigi, bet kamehr taggad  
 wiſſeem knaukeem brihw us eelahm ziggariuus ſmeh-  
 leht, kamehr to kabaku tik dauds, fur neween pee-  
 dſertees un pa-ehſt warr dabbuht, bet kamehr tur  
 wiſſur muſſiſki teel turreti, kamehr nu eet pahſ dauds  
 tralki un wihs aiſmirſt, ka winnam mahja ſeewa  
 un behrni un jaunekki nemas wairs negribb tizzehſt,  
 ka winni wehl effohſt behrnu kahrtà.



**Tschaukste.** Wehs scheljoamees të par fa-weem famaitateem pilssehtneelem un dohmajam, fa us semmehm lautini dshwojohbt wiffur gohdigi, bet las to dohd! Woi ne-effi pats lassijis Mahjas weest, to tur scheljoahs, fà daschäs malläs us semmehm arr' ne-eet labbali Wibreescheem ziggari un dser-schana un seewischlahm krinolinäs un mattu-kulles pa-fausi täpat par mohdi, fà pee mums. Schihdi seewee-scheem täpat fà wibreescheem peeneshbt wiffas ne-leetibas. Meitas nonaschejohbt wibreescheem strikkus no raggawahm un ratteem, tohs paschus krinolinu weetä bruhledamas, fad labbaku nespejohbt nopirkt no schihda.

**Behteris.** Woi tad kahds brihnums, fa, ja wiffas us reif pee tahs stabtes gribb peetikt, fur tad lai tee sinnamee paunu-schihdi eespehj wiffahm us reisi peenest? Tad jau waisadsetu wiffaem Pohlu-un Leischu-semmes schihdeem zeltees kahjäs us tahdu andelt.

**Tschaukste.** Teiz jau gan, fa, kamehr semneeki taggad par sawahm prezzehm tif dahrgu tirgu dabbu, kamehr palikkuschi rentineeki un wehl paschi gruntineeki, no ta laika dascham galwa të effohbt apreibusse, fa nesinnoht pats, woi wehl kahjahm, woi us galwas jastaiga. Irr kahdi gaddi atpaktat, fa pasch-stams Selgawas fungs, — las taggad jau Deewa preefschä, — stahstija, fa Kursenneeks kahds no pahrgalwibas lehjis schampaneera wihnu sirgu-fille, lai sirgi dfer. Dascham gruntineekam dehli të palaischotees, fa negribboht wairs nebuht strahdaht un daschs mahzitajs nopushchahs, fa laudis, las agral pee wianna padohmu mellejuschi un pareisi kristigi dshwojuschi, taggad ar beskaunigu rupjibu atbildohbt, fad teem kahdu netiklumu gribboht norahbt. Kahdu gallu gan tahda dshwe warrehs nemi?

**Behteris.** Pah to wiffu es tif kocht nebrinohs wis, lai gan firds dilti fahp tahdas leetas dshirdohbt. Kad zilweks, las leija ween dshwojis, ar reisi uskaph augstā tohrni, fad tam galwa apreibst no ta preeka, fa wiasch tif tablu warr skattitees un redseht un tas, negribbedams semmē nokrist, tinnahs un ferrahs pee latra neela stabbina, nesinnadams wis, kuschs tas drohschafais un stiprafais, jo wiasch pirmu reif tahdā weetä tizjis un të nelo nepasibst un nepahrsinn. Täpat nu arri irr ar tahdeem zilweleem, las zeeti sem usrauschanas un tumsä dshwojuschi un ar skaudigahm azzihm gaddu gaddos noluhtojuschees us zittu tauschu swabbadaku un labbaku dshwi, — taggad us reif arr' pee tahdas laimes tiffuschi, tuhlin un us reif gribb tahdi palikt, — bet ihstais padohms un ihsta gudriba teem truhst, fà schi laime jawalka. Sinnams, fa të dascham ta laime gan aisees duhmös, jeb isputtehs fà spakki; bet ar laifu fa jauna pa-audse, las skohläs to gudribu buhs smepluse un jau no eesahkama ar to apraddusehs, fa zittabi sinnahs to labbumu leetä list. Taggad irr tas pah-

eeschanas laifs un lautini to fataisschanahs laifu naw leetä listusch, — tadeht nu të eet fà eet un daschs faflu lausch.

**Tschaukste.** Lai Deews to dohd, fa drihs wiff labbaku zellu eetu. Muhsu azzis gan laikam wairs to neredsehs, bet las par to! Muhsu behrneem buhs tos preeks un ar schahdu zerribu warrestim meerigi duffeht eet.

### Gehgeris un sweineeks, jeb: fà tu man, të es tew.

Reif dshwoja kahdā muischä gehgeris un sweineeks, abbi weenā ebrbegi; gehgeris dshwoja appalsch-un sweineeks augsch-tahschä. Kahdā rihtā agri eefauz gehgeris sawus sunnus istabā un fahl tauri puhst un sunni ar' fahl kault. Sweineeks, gan meerigs zilweks buhdams, gaida, fad gehgeris paliks meerä; bet newarredams sagaidiht un to trohlfni zeest, nogahja appalschä pee gehgera un luhdse, lai effohbt tif labs un paleekohbt kluffu, jo newarroht to trohlfni zeest. Bet gehgeris atbildeja: „Es warru sawā istabā jakteht, jo ta man pascham peederr!“ Sweineeks tahdu atbildi dabujis, usgahje itt kluffi augschä. Brihtau apdohmajees, usnesse baktu, peelehje to pilnu ar uhdeui un tad isgahje us gribdas, të, fà zaur greesteem gehgera istabā wisszaur fahla tezseht eefschä. Gehgeris par to errigs palizzis, gahje augschä pee sweineeka un to bahrgi usrunnaja, lai të nedarroht. Bet sweineeks atbildeja: „Es jau sweijoju, las to man warr leegt, jo ta istaba man peederr!“ R. S.

### Meitas fa puffed.

„Kapeh; tu neprezejees?“ prassija kahdreif kahds sawu paschstamu, las jau drihs trihsdesmit gaddus sneedse. Schis atbildeja: „Kapeh; fa muhsu meitas puffedem us lauka lihdsinajahs, tahs nedf sehj, nedf pfauf, nedf wehpi un tomehr gehrbahs labbaki, ne fà Sahlamans wiffä sawā gohdibā.“

J. H. R.—r.—n.

### Undeles-sinnas.

Rihgä, 4tä Januar. Ar linnu andelt schinni nebbelä wahjas leetas, fà, fa schim brihscham nelahdu behses tirgu newarram usdeht. Linni gan tilla faderretti, las tif Merz mehnesi eeweddami un par teem johlija: par puil krohna 53 rub., par pelleleem 60 rub., par zins krohna 55 rub., pelleleem 62 rub., par bracka 43 rub., gaischeem 46 rub., par dreiband 37 rub., par Widj. dreiband 35 rub., puil 37 rub. — par birlawu. — Schjamas linnu-felläs malfaja ar 9 rub. 37½ par muzzu. Sahli malfaja 108 rub. par lastu. Silfes 160 un 154 rub. par lastu. Kursennees meeschus derreja 104 rub. par lastu. Isgahuschä gaddā pawisfam atwesas 100,594 muzzas silku, no kurrahm, fad isbrahleja, palilla 83,102 muzzas. Sahls irr atwesja 3400 lasti.

Us tirgu pahrittas prezzes jo deenas paleel dahrgafas. Pohds juhlu gallas malfaja 2 rub. 40 lap. Sweests palizzis druzim lehtals. Muhsu milki 2 rub. 50 lap. par puhru, a ufas 1 r. 70 l., meeschu putraimi 3 rub. 20 lap. par puhru. Kweeschu milki 4 rub. 50 lap. lihds 4 rub. 80 lap. par puhru un l. pr. Warr biht, fa peh; pabeigtem swehileem un zaur to labbu zellu wairal prezzes preehlt un fa paliks lehtalas.

Kaudas tirgus. Par walfs banla billetehm us behries malfaja 76½ rub. Par Wibsenmes usfallamahm libu-grahmotahm 96 r., par neusfallamahm 90 rub. Par 5 procentu usdewu billetehm no imas leeneschanas 111½ rub., no ohtas leeneschanas 106½ rub. Par Rihgas-Dinaburgas dshu-zellu atzijahm 114 rub.

**Gludinaschanas.**

Leutschu muischâ (Lenzenhof), Zebfu kreisê un Zebfu basnizas-draudse irr 50 flaugamas gobwis no Jurgeem 1867ta gadda isrentejamas; klastatas sinnas par tabm dabbu pee Leutschu muischas waldischanas. 2

Leutschu muischâ tai 15tâ Dezember 1866. Muischas waldischanas wahrda: Lenz.

Blohmas muischâ, Smiltenes draudse, teel no Jurgeem 1867 2 frohgi us 6 wai 11 gaddeem isrenteti. Plateam frohgam irr libds 21 puhru weetas tihroma semmes, libds ar panahlameem dahrseem, plawahm un gannibas-semmi. Gessch ta weena frohga warr labbu andeles- jeb bohdes-weetu eetaisht. Klastatas sinnas irr pee Blohmas muischas waldischanas dabbutjamas. 2

Zehfîs, netah no tirgus platscha, Riparski mahja no schahs jauna gadda deenas irr eetaishta bohde, tur Peterburgas ahdas un zittas prezses par lehtu tirgu warr dabbut.

Galgowska muischâ, Baltas kreisê, Tirses draudse teel ta muischas semme (425 puhru weetas tihroma semmes) no Jurgeem 1867ta gadda us renti isdohsta. Tee, tas gribbetu scho semmi us renti nemt. Slaidratas sinnas dabbut peeminneta muischâ pee pascha muischas dsimtkunga. 3

Labbi favrattigs dahrjoneks, wis- labbal neprezzejees, warr weetu dabbut us semmehm. Jameldahs Preeftin-muischâ pee Ohgres dselju-zetta statjona, jeb Rihgâ, Sinder-eelâ N 17. 2

Bahrdaugawâ, us wezza Lehger-platscha irr weena mahja ar turklast peederrigahm ehlahm pahrdohdama. Tur klast wehl irr kartuppetu semme, tohtu-dahrjs un pfawa. Gadda nodohschanas tai mahjai irr 4 rubki. Slaidratas sinnas pahr to isdohs masa kehnia-eelâ N 13 turpneet meisters Libbert.

Us Stohkas leezehka pee Sta werstes stabba ta mahja N 30 ar dahrju un ebr-behgi lehti teel pahrdohsta. Slaidratas sinnas isdohs turpat tai mahja. 1

**Naudas papihrus,**

tas labbi rentes nefs, ta: Prämien-Anleihe (usdewes papihrus) no pirmas un ohtas islaischanas, frohna Bankbilletes, Inscripiones, Widsemmes un Kursemmes Pfandbriewes, wehrf un pahrdohd peh; katra laika webrtibas sawa kantori Rihgâ, kalku-eelâ, Londones trakteeri, ap-palscheja tahsche

**C. S. Salzmann.**

Abilbedams redakteers A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

**Sinna semmes-kohpejeem.**

Maisi un muzzas teel tad atpakkal nemti, tad wianni eefsch 14 deenahm (no tabs deenas rebkinoht, tad schohs no fabrika nemm) labba buhshana teel fabriki atwesti un tad malfahs par maisu 40 kap. un par muzzu 25 kap. fudr.

**Karl Kr. Schmidt.**

**S. Martinsohna****dselju- un grabju-bohdê,**

Pehierburgas-Abrihgâ, kalku-eelâ N 16, warr pavilnom dabbut baltas lohga glahses, leelumâ un masumâ, lurreas dands beesafas un sikhstakas; turpat arri warr dabbut to labbako dselju no wiffadahm sortehm, grabjuns, schibbers, juschkas, plihthes, zeppefchu krahnies, deggutu, trahnu, elju, vastal-ahdas, tabbafu, gattawas mahgu affes un buffes, ta arri linnu-maschinu rattus un wehl dands zittas pee mahjas-buhshanas wajadstigas prezses.

Scho sinnu laisdams apfoblu saweem tantas drahleem taifnu swarru un labbu prezzi par to wissu-lehtato zennu doht.

**Infantuziemies****Lajkagromota**

aba

**KALENDERS**

uz

1867tu godu

kotram ir 365cas dinas

**Rejgâ pi Ottona Ziberta** uz Zyrgu-yls nomâ Deucza. Moksoj 15 kap. sud. 2

Tais dampjudmallas us Ranka dambja teel wiffadas sortes miltu un Eliju pahrdohstas. 1

Saweem mihteem draungeem darru sinnamu, ta pee mannis atkal warr dabbut koschinelli un koschinella-salwi preefsch bruhna, salka, pellehla un t. pr. pehrweschanas, ta arri Anilini faufu, tas pehrweschanâ isdohd jo skaisstaku un pastahwigatu pehrwi ne ta zittadi pehrwehts. Wissu to pahrdohd par lehtu tirgu **Alfred Busch** (Sch), 2 pehrwi- un apteekeru-prezzu-bohdê.

29tâ Dezbr. walfarâ Krappes basniz-frohga isfagts behrs widdejs sirgs ar pasuplu asti 8 gaddus wezs. Gejuhgtis jaunâs lammanâs, lam ilfhes ar abheem, ahdas fallas un dseltens lohks. Kas scho flegu atweddihs woi meldehs Krappes muischas basnizfrohga, dabbut 10 rubkus pateezibas algas.

**Slittas pakulas**

wehrf Wangaschn papibru fabriki. 1

Smiltenes Jahnu muischâ irr labba wihfu febltu par 2 rub. pahrs pahrdohdama.

Kahdas 2000 fubit-affis smilts irr peeweddanas un preefsch tam teel usaziniati strahneefi ar firgeem. Japeeteizabs us 1ma weifschu-dambja, tai muhra mahja us pascha stuhra pee 1

**M. Badrow.**

Zaur scheem raksteem te sinnamu dar-ram, ta ta linnu- un febltu-andele rahts-kunga C. v. Kröger mahja, leelâ smiltsu-eelâ N 24, no 1ma Janwar 1867 ces us teem wahrdeem **Müller un Nefs**, un tadeht luhdsam sawus andeles draugus, sai arri us preefschu mums usitzjami paleek. Rihgâ, Dezember mehnefi. 1866.

**J. Müller.  
F. Nefs.**

**Breslawas muischâ** (Mattischu

draudse un Balmeeras kreisê) warr neprezzehts **Futschers** un **fullainis**, ta arridsan **istabas-meita**, turri jau **wairaf** gaddus sawos ammatos us semmehm irr deenejufchi, un lam labbas leezibas irr, weetu dabbut. 2

Ammatneeti, kas gribb ns semmehm apmestees, Brunawisflas meestina, netablu no Bauskas, warr par lehtu malfu labbu lohteli dabbut. Peemeldetees warr pee Brunawisflas mahzitaja. 1

Mannu wihna-pagrabu de Chey mahja pretti Redlich kunga Englifchu magasth-nai, peedahwaju un usteizu wiffceem saweem draungeem, tur tee sawas wajadstibas dabbut par lehtu tirgu un laivniqi tiks apdeeneti. **Karl Gussler.**

27tâ Dezember 1866 irr te Rihgâ, Zehfab-eelâ no Grofswalda libds Raguns mahjai pasuddis dubbult-wadmala man-taka krahg; gohdigs atraddejs teel luhgts, to var labbu pateezibas-almu nodohd manâ driktu-nammâ pee Pehtera basnizas, Rihgâ. **Ernst Plates.**

Drillehts pee Ernst Plates, Rihgâ.

Rihgâ, 5. Janwar 1866.